

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

SESSION DE JUIN DU CONSEIL

Lors de la session du Conseil du CERN du 22 juin, le Directeur général a présenté aux Etats Membres le programme d'activités scientifiques et les estimations de budget pour les années 1991-1994, en conformité avec la procédure dite Bannier; mais il a cette fois-ci inséré les quatre ans à venir dans un plan stratégique plus vaste définissant l'avenir du CERN et ses principaux programmes jusqu'à l'an 2000.

Le Directeur général a fait valoir que pour gérer ses propres succès, l'Europe du CERN se devait d'orienter ses futures activités autour d'un nouveau grand projet qui ferait suite au LEP, et que l'installation dans ce tunnel d'un grand collisionneur à hadrons (LHC) au cours de la présente décennie non seulement se justifiait pleinement du point de vue scientifique, mais permettrait aussi à l'Europe de rester à la pointe de la recherche mondiale dans le domaine des hautes énergies pour un coût raisonnable et très compétitif.

Le Conseil a reconnu les grands mérites du plan stratégique qui lui était présenté, et en particulier qu'il s'inscrivait dans une perspective financière réaliste. Il a pris acte du fait que la planification indicative qui lui était soumise à plus court terme pour les années 1993 et 1994 devait en effet d'ores et déjà prendre cette possibilité très sérieusement en compte. Il a donc invité le Directeur général à tout mettre en œuvre dès maintenant pour permettre aux Etats Membres de prendre une décision finale au sujet du LHC lors de la session du Conseil du CERN de juin 1992.

Le Conseil du CERN a par ailleurs décidé un relèvement immédiat de 1% des salaires du personnel titulaire, avec effet au 1er juillet. (Voir à ce sujet la communication page 2 'Ajustement des salaires'.)

Sur proposition du Directeur général, le Conseil a décidé de prolonger pour trois ans le mandat de M. Pierre Darriulat comme Directeur de la Recherche.

JUNE SESSION OF COUNCIL

At the CERN Council session on 22 June the Director-General put before the Member States the programme of scientific activities and budget estimates for 1991 to 1994 in accordance with the 'Bannier' procedure. On this occasion, however, he set the four coming years in the context of a wider plan outlining CERN's strategy and its main programmes up to the year 2000.

The Director-General showed that, in order to exploit its own successes, CERN's Europe would have to plan its future operations around a new large-scale project to follow on from LEP and that the installation of a large hadron collider (LHC) in the LEP tunnel during the current decade was not only fully justified scientifically but would also enable Europe to keep its world lead in the field of high energy physics at a reasonable and highly competitive cost.

The Council acknowledged the great merit of the strategy put before it, noting in particular that it was set in the context of realistic financial prospects. It took note that the indicative plan submitted to it for the short term 1993-94 should already take very serious account of this option and therefore asked the Director-General to take the necessary steps immediately so that the Member States could come to a final decision concerning LHC at the CERN Council session in June 1992.

The CERN Council also decided to raise the salaries of staff members by 1% from 1st July. (For further details, see the communication on page 2 concerning Salary Adjustments.)

On the Director-General's proposal, the Council decided to extend Mr Pierre Darriulat's term of office as Director of Research for a further three years.

AJUSTEMENT DES SALAIRES

Le 22 juin 1990, le Conseil a délibéré sur un rapport du Comité consultatif tripartite sur les conditions d'emploi consacré à l'examen quinquennal des salaires du CERN, présenté par le Président du comité, le Dr M. Gigliarelli Fiumi.

Le Dr J. Rembser, Président du Conseil, a déclaré que le Comité des Finances et le Comité du Conseil avaient discuté cette question complexe de façon approfondie. A l'unanimité, ils avaient estimé nécessaire de donner un signe positif au personnel, bien que les opinions des délégués aient différé notablement sur les mesures à prendre à moyen et long terme. Ils avaient finalement décidé de recommander une augmentation de 1% des traitements, applicable à compter du 1er juillet 1990.

Le Dr Rembser insista pour que cette mesure soit considérée comme une première étape, sous réserve de discussions ultérieures au Comité des Finances et au Comité du Conseil lors de leurs réunions d'octobre 1990. L'augmentation était accordée sans conditions préalables mais comme le signe de la volonté du Conseil de trouver une solution satisfaisante au problème complexe des rémunérations, y compris les questions connexes telles que les pensions et les indemnités.

Le Président Rembser reconnut qu'en acceptant de financer l'augmentation dans les limites du budget existant pour 1990, afin d'éviter toute augmentation des contributions des Etats-membres, la Direction aurait à prendre des décisions rigoureuses pour réaliser les économies nécessaires.

Après en avoir délibéré, le Conseil a décidé :

1. d'augmenter les salaires de 1% au 1er juillet 1990;
2. d'inviter la Direction à entamer des négociations directes avec l'Association du Personnel, sous les auspices du Président du Conseil, en vue de proposer une solution acceptable tant par le personnel que par le Conseil;
3. de revoir en profondeur l'ensemble des problèmes lors des prochaines réunions, prévues pour octobre 1990.

SEMINARS SEMINAIRES

Lundi 2 juillet

SEMINAIRE AT

à 11.00 h – Amphithéâtre LEP
bât. 30, 7e étage

Les cavités supraconductrices pour le LEP

par P. BERNARD / CERN-AT/RF

SALARY ADJUSTMENTS

On 22 June 1990, the Council discussed the report of the Tripartite Advisory Committee on Conditions of Employment concerning the Five-yearly Review of CERN Salaries, presented by its Chairman, Dr M. Gigliarelli-Fiumi.

Dr J. Rembser, the President of Council, stated that Finance Committee and the Committee of Council had discussed this complex matter in depth. They had agreed unanimously on the need to give a positive signal to the personnel, although delegates' views varied considerably concerning the action to be taken in the medium and long term. They had finally agreed to recommend an increase of 1% in salaries, effective from 1 July 1990.

Dr Rembser stressed that it should be considered as a first step only, pending further discussions in the Finance Committee and Committee of Council meetings in October 1990. The increase was granted with no pre-conditions but as a symbol of Council's wish to find a satisfactory solution to the complex problems of remuneration, including associated questions such as pensions and allowances.

He recognised that the Management, in agreeing to finance the increase from within the existing budget for 1990, so as to avoid any increase in Member States' contributions, would have to take some harsh decisions to effect the necessary savings.

After considering this matter, Council's decision was :

1. to increase salaries by 1% from 1 July 1990;
2. to ask the Management to open direct negotiations with the Staff Association, under the auspices of the President of Council, with a view to proposing a solution acceptable both for the staff and for the Council;
3. to review all these problems in depth at the next meetings scheduled for October 1990.

Ce séminaire traitera du développement, de la construction de prototypes et de l'utilisation des cavités, aussi bien dans le SPS que dans le LEP. La production industrielle des cavités va également être discutée.

Wednesday 4 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Integrable systems and gauge theories

by J.-M. MAILLET / CERN

I present new elementary geometrical and algebraic concepts leading to integrability properties for systems of field theory defined in any space-time dimension. The corresponding fundamental equations are given as non-Abelian relations associated to d -simplices. As a by-product, a geometrical three-dimensional setting for the quantum Yang-Baxter equations is obtained. I give examples of these constructions. I also show that these concepts generate new types of gauge fields and gauge theories associated to n -simplices (the 1-simplex case being the usual gauge structure). Action principles generalizing the Yang-Mills theory are given.

Thursday 5 July

TECHNICAL PRESENTATION

at 14.30 hrs – bldg 17, 1-007

Demonstration of DSP-CITpro/eco product line, DSpace (D)

by Microlab AG (CH)

DSP-CITpro/eco converts your PC-AT into a workstation for rapid implementation of high-speed DSP based signal processing applications. The IMPAC software package is a powerful tool for implementation of linear time-invariant multi-variable systems. Such systems are found in sophisticated control, filtering (FIR/ITR) and other high-end applications, like hardware-in-the-loop simulation and other signal processing applications. The DSP-CITpro/eco hardware line is a set of high performance, non-compromise boards specifically designed for the implementation of high-speed multivariable control systems. Based on the Texas Instruments TMS 320 DSP family and hosted by an industry standard PC-AT.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

RAPPORT ANNUEL 1989

DE LA CAISSE DE PENSIONS

Le Rapport Annuel 1989 de la Caisse de pensions, qui a été approuvé par le Conseil lors de sa session du 22 juin 1990, est disponible dans les secrétariats de division.

Les bénéficiaires de la Caisse qui désirent obtenir ce document sont priés de s'adresser à l'Administration de la Caisse (tél. 2738), bât. 5, 1-030.

DSP-CITpro/eco software

IMPEX is an easy-to-use tool, independent of any specific target hardware

DSPL compiler is a high level language (HLL) supporting types and expression tailored to control and filtering applications on DSP.

NMAC generates highly efficient table-lookup assembler source macros

TRACE gives insight into a control or signal processing system.

Language : English

Information : M. Diraison / FI / 4585

Friday 6 July

MEETING ON

PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Weak radiative corrections

by B.W. LYNN / CERN

In perturbative non-Abelian gauge theories, certain classes of graphs contribute only to the renormalization of fundamental parameters, resulting in gauge-invariant finite running couplings; for all light four-fermion processes in $SU(2) \times U(1)$ there are four such running couplings. Using running couplings in an improved Born approximation (plus small residual weak corrections) constitutes a complete and self-consistent treatment of all one-loop weak corrections; this is applicable to and allows simple comparison of all high precision experimental electroweak observables (W and Z masses, ν scattering, $e-p$ scattering, $e^+e^- \rightarrow f\bar{f}$, etc.). Strong limits on hypothesized new physics (new split and degenerate families, SUSY, strongly interacting electroweak symmetry breaking sector, etc.) could be given at LEP/SLC even if the new spectrum is too heavy to be produced directly.

1989 ANNUAL REPORT

OF THE PENSION FUND

The 1989 Annual Report of the Pension Fund, which was approved by Council at its session of 22 June 1990, is available from Divisional secretariats.

Beneficiaries of the Fund who wish to obtain this document should contact the Administration of the Fund (tel. 2738), bldg 5, 1-030.

ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS (ACCU)

The next meeting of ACCU will be held on **Wednesday 11 July at 10.00 hrs** (Director-General's Conference Room, bldg 60, 6th floor) with the following agenda :

1. Adoption of the Agenda
2. Minutes of the previous meeting
3. Matters arising
4. Conclusions of the Insurance Survey
5. Subsistence survey
6. Fellows and Associates programme
7. Divisional restructuring
 - a) Special technologies and materials technology
 - b) Research sector
8. Users' Office news
9. AOB

ACCU is the forum for discussion between CERN management and the representatives of CERN users to review the practical means taken by CERN for the work of Users of the Laboratory. User members are (in brackets internal telephone numbers) :

| | |
|----------------|--|
| AUSTRIA | W. Bartl (4094) |
| BELGIUM | C. Bricman (4712) |
| DENMARK | P. Hansen (6016) |
| FRANCE | A. Roussarie (6439) G. Sauvage (4250) |
| GERMANY | M. Holder (4073) H. Siebert (7773) |

GREECE

G. Theodosiou (4874)

ITALY

G. Conforto (6396)

P. Laurelli (8126)

NETHERLANDS

D. Toet (3645)

NORWAY

L. Bugge (5943)

PORTUGAL

P. Bordalo (4704)

SPAIN

J. Hernandez (2721)

SWEDEN

P.O. Hulth (4271)

SWITZERLAND

J. Schacher (3170)

UNITED KINGDOM

P. Booth (2088)

P. Norton (2030)

(Chairman)

NON-MEMBER STATES

S.L. Wu (7171)

I. Galaktionov (5947)

CERN

C. Fabjan (3024)

P. Jenni (3046)

CERN management is represented by P. Darriulat, W. Hoogland and J. Thresher (Directorate) and E. Lillestol/EP with B. Pattison/EP as Secretary. The Fellows and Associates Service is represented by G. Bossen and the CERN Staff Association by M. Borghini. Other members of CERN staff attend as necessary for specific agenda items. Anyone interested in further information about ACCU is welcome to contact the appropriate representative, or the Chairman or Secretary (2923, 6767 or CERNUO@CERNVM).

VOTING RIGHTS FOR BRITISH CITIZENS REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACT 1989

The British Consulate-General, Geneva wishes to remind British citizens living abroad that they now have the right to vote at Parliamentary and European Parliamentary elections held in the UK if they satisfy either of the following two sets of conditions :

Set 1

- Your name was previously in the electoral register for an address in the UK.
- You were living in the UK on the qualifying* date for that register.
- There are no more than 20 years between the qualifying dates for that register and the register you now want to be on.

Set 2

- You last lived in the UK less than 20 years before the qualifying* date for the register you now want to be on.
- You were too young to be on the electoral register which was based on the last qualifying* date before you left.

- A parent or guardian was on that electoral register, for the address where you were living on that date.

- You are at least 18 years old, or will become 18 when the register you now want to be on is in force.

** In England, Wales and Scotland the qualifying date is 10 October. This is for the electoral register which comes into force on the following 16 February. It remains in force for all elections for one year. In Northern Ireland the qualifying date is 15 September.*

Application forms to register as an overseas elector are available for collection from the cupboard opposite the kiosk at the entrance to Restaurant No 1 (Coop).

Personnel Division
Tel. 3207

**LEP EXPERIMENTS COMMITTEE
COGNE VI-LEPC**

Theory
Precision tests of SM before LEP 200
Search for new particles
 W^+W^- physics
LEP/LHC compatibility
Polarized beams (machines + detectors)
Precision tests of SM with high luminosity and
with polarization
Heavy flavour physics at high luminosity
Rare Z decays and compositeness at high luminosity
QCD

Conveners

R. Barbierri, R. Kleiss
G. Giacomelli, R. Kleiss, F. Renard
R. Barbieri, S.O. Holmgren, D. Stickland
R. Kleiss, J.P. Repellin, H.W. Siebert
J.D. Dowell
A. Blondel
A. Blondel, G. Giacomelli, R. Kleiss, F. Renard

B. Naroska, D. Treille
F. Renard
P. Jenni, A. Parker

**AUX CONTRIBUABLES EN FRANCE
PRELEVEMENT SOCIAL DE 0,4%
SUR LES TRAITEMENTS DE 1988**

Suite à l'annonce parue dans le Bulletin hebdomadaire n° 25/90 du 18 juin 1990, nous vous rappelons que vous devez payer vous-même le prélèvement social avant la date indiquée dans le bas de votre feuille d'impôt (en principe avant le 15 juillet 1990).

En raison de la période de vacances, le remboursement du prélèvement ne pourra pas se faire avant le mois de septembre 1990.

J.-F. Barthélemy
Tél. 2855

le service secours et feu

vous invite à une

journée portes ouvertes

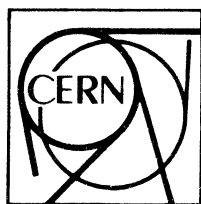
le vendredi 13 juillet 1990 au bt.65

programme de la journée:

10h30 exercice de désincarcération
11h00 inauguration et vernissage du mur
 d'escalade
11h15 démonstration d'escalade
11h30 exercice de sauvetage
14h30 démonstration d'escalade
15h00 exercice de désincarcération
15h30 exercice de sauvetage

de 10h00 à 17h00

***exposition du matériel et
véhicules d'interventions***



STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

RÉSULTATS DU RÉFÉRENDUM AUPRÈS DES TITULAIRES DU CERN

| | | |
|--|------|-----------------------------|
| Bulletins distribués | 3266 | |
| bulletins reçus | 2205 | soit 67.5% de participation |
| bulletins nuls <u>avant</u> dépouillement ¹ | 45 | |
| bulletins dépouillés ² | 2160 | |

Sur ces 2160 bulletins dépouillés:

- sont opposés à toutes les formes d'actions proposées:

206 soit 9%

- sont en faveur de l'une et/ou l'autre des actions proposées:

1954 soit 91%

dont³

| | | | |
|--------------------------------------|------|------|-----|
| grève de courte durée | 1641 | soit | 75% |
| grèves du zèle | 914 | soit | 42% |
| grève de longue durée | 848 | soit | 38% |
| actions de longue durée ⁴ | 1483 | soit | 69% |

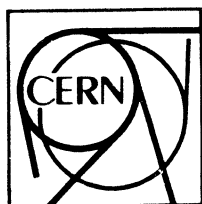
* * * * *

¹ bulletins reçus dans la petite enveloppe seule, dans des enveloppes non fermées, après les délais, etc.

² y compris 650 avec des inscriptions manuscrites autres que des croix dans les cases à cocher (normalement considérés comme nuls par les scrutateurs de l'Association)

³ le total est supérieur à 100% car il était possible de choisir plusieurs options

⁴ grèves du zèle ou arrêts de travail de longue durée



STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

RESULTS OF THE REFERENDUM AMONGST CERN STAFF MEMBERS

| | | |
|---|------|--------------------------|
| Ballots distributed | 3266 | |
| ballots received | 2205 | i.e. 67.5% participation |
| ballots declared null <u>before</u> counting ¹ | 45 | |
| ballots counted ² | 2160 | |

Out of these 2160 ballots counted:

- are opposed to any of the proposed actions:

206 i.e. 9%

- are in favour of one and/or other proposed actions

1954 i.e. 91%

of which³

| | | | |
|------------------------------------|------|------|-----|
| a short strike | 1641 | i.e. | 75% |
| long-duration work-to-rule | 914 | i.e. | 42% |
| a long strike | 848 | i.e. | 38% |
| long-duration actions ⁴ | 1483 | i.e. | 69% |

* * * * *

¹ ballots received in the small envelope alone, in unsealed envelopes, after the deadline, etc.

² including 650 with written remarks other than crosses in the boxes foreseen (normally considered as null by the Association polling officers)

³ the total is greater than 100% as it was possible to choose more than one option

⁴ work-to-rule or long strike

CLUBS

YOGA

Sophrologie

LUNDI 2 JUILLET 1990, de 18h.00 à 20h.00

Salle du Yoga

Dernière séance avant les vacances ouverte à toutes et à tous, même à celles et ceux qui désirent essayer.

Renseignements auprès de Nicole DUBOIS
(023)50.42.02.50.

GOLF

Evil tongues will have it that the Golf Club President is a modern version of the Rain Man, summoning up foul weather with unfailing accuracy. The better informed members know, however, that accidents like last Friday at Bonmont are due more to the greenhouse effect and holey ozone layers than any supernatural powers.

Anyway, in teeming rain and a 75 km/hr wind 16 fanatics from the 30 members registered found out what a difference bad conditions can make to the game of golf.

Predictably, the "short and straight" brigade came off best. Local boy MEYERHANS came first, followed very closely by David BOTTOLI and Phil PONTING. Hanno MARTIN, following a tradition started by Albin MEYERHANS, scored a hole-in-one in his first CERN competition.

The next opportunity to test your gore-tex will probably be at Bossey on 27th July.

VELO

Sortie du samedi 30 juin 1990

"ENTRE ARVE et SALEVE"

Rendez-vous à 14h.30 à la Douane de Veyrier pour 55 kms relativement difficiles : élévation totale : 717 mètres (Reignier, Pers-Jussy, Chapelle Rambaud, Arbusigny, La Muraz, Mornex, Etrembières).

RAPPEL : sortie à MESCHERS (Gironde) du 1er au 8 septembre prochain.

ATTENTION : dernier délai d'inscription : fin juin, auprès de Colette GROSCARRET, en versant soit FF 1.000.- soit CHF 250.-, à l'ordre du Vélo Club.

MUSICLUB

Le MUSICLUB vous invite à :

un CONCERT

par *le trio*

Christiane CORNU CAVIN *Piano*

Geneviève HUOT *Cor*

Stanislav STOLBENKO *Baryton*

Amphithéâtre du Bâtiment Principal CERN

VENDREDI 6 JUILLET 1990, à 20h.00

Au programme

oeuvres de : **Dvorjak**

Michna

Eben

Mendelsohn

Cosma

Donizetti

Tchaïkosky

Mozart

Smetana

Entrée libre - Collecte

YACHTING

Classement de la régate du 9 juin 1990 (en temps compensé).

Dériveurs

- | | |
|-------------|------------------------|
| 1. 470 | A.King & K.Taylor |
| 2. 485 | I.Herbst & R.Veenhof |
| 3. 420 No.2 | F.Lecannuet & M.Engler |

Lestés

- | | |
|------------------|--|
| 1. Yngling No.10 | P.Rabar, T.Sondergaard & V.Dore |
| 2. Yngling | I.Von Fliedner, A.C. Jounod, M.Polydor |
| 3. Soling | K.Karner & D.Luckey |
| 4. Yngling No.9 | D.Brooks, E.&M. Wilson |
| 5. First 25 | W. & F.Dahme, P. & H. Bucholz |

Les résultats complets apparaîtront dans le prochain Newsletter du Club.

RADIO AMATEUR

La prochaine réunion mensuelle du Club aura lieu le mercredi 4 Juillet 1990 à 17.45 à la Cafétéria COOP, bâtiment principal. Toutes les personnes s'intéressant à l'émission et la réception "Amateur" y sont cordialement invitées. Pour de plus amples renseignements et pour une visite de notre station radio contactez J. DURAND, F. MALTHOUSE, R. PIZOT, F. SZONCSO.

Le pique-nique traditionnel en compagnie de nos amis radio-amateurs de la région aura lieu le 29 Juillet près de notre station. Une invitation détaillée sera publiée.

AMATEUR RADIO

The Club's next monthly meeting will take place on Wednesday, 4 July 1990, at 17.45 in the COOP Cafeteria in the Main Building. Everybody interested in amateur radio (transmission and reception) is cordially invited to come. For further information or a visit to our radio station please contact J. DURAND, F. MALTHOUSE, R. PIZOT, F. SZONCSO.

The traditional barbecue together with the radioamateurs of the region will take place on 29 July 1990 at our station. A detailed invitation will be published.

CRICKET

A party of 21 travelled by car to Porlezza near Lugano for the annual weekend's cricket against the MCC (Milan Cricket Club). Saturday dawned bright & clear allowing the party to enjoy the delights of the local market before the afternoon match. Winning the toss, CERN elected to bat first, and started off in a unusually steady fashion against some accurate Milan bowling. Two wickets falling in successive overs brought in Captain Onions who proceeded to liven up the game with a brisk 34 before being caught. The CERN innings finished at 82. CERN's bowling was extremely tight, and apart from a Captain's innings of 30, no other MCC player reached double figures! A potentially dangerous situation was saved by a brilliant catch by young Richard Onions at short cover. Milan were all out for 52, CERN therefore winning by 30 runs.

Sunday was an even sunnier day, but the Saturday evening's self inflicted festivities were all too evident. The MCC batted first, and declared at 153 for 3 wickets, their Captain again putting on a good score with 84 not out. Three hours in the field had, however, cleared CERN's heads, and an opening stand of 47 set us well on the way. This was followed by a middle order collapse to 54 for 4. Fortunately the tail wagged and due to a 10th. wicket stand of 25 managed to finish on 136 for 9, thus forcing a draw, and regaining the trophy which did not manifest itself.

The previous weekend the Club travelled to Zurich to play their final preliminary match in the Swiss Cup. A reduced over match was played despite the excessively inclement weather, and a depleted CERN team, two people having missed a rendezvous point. The Zurich Royals batted first, and had difficulty scoring as the ball hardly bounced on the waterlogged pitch. Despite this they managed to score 89 in 20 overs. CERN's 9 men fared little better with the bat, and were all out for 40, losing by 49 runs, but nonetheless finishing second in their group. Consequently, CERN will have to travel to play Bern in Bern in the quarter-final scheduled for 1 July.

Cricket information from V.Chohan (2719 13 + 3175)

CINE

THURSDAY 5 JULY 1990, at 8.30
JEUDI 5 JUILLET 1990, à 20h.30

Main Auditorium / Amphithéâtre Bât. Principal

ROCKY HORROR PICTURE SHOW

of/de **M. WHITE**

with/avec

T. CURRY, S. SARANDON, B. BOSTWICK, R. O'BRIEN

An elaborate parody of Hollywood horror films and musicals, and a mild, but deliberate satire on conventional notions of sexuality. The undisputed queen of the midnight movies, the definitive "cult movie".

Ce film décrit l'intrusion de ces couples d'adolescents aseptisés (style Annette Funicello ou Frankie Avalon dans les années soixante) dans un univers délirant tenant à la fois du film d'horreur à la "Dracula" et de la bande d'anticipation à la "Flash Gordon", monde à la décadence très contemporaine. Le "film culte" par excellence.....

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

Entrance / entrée : CHF 6.-

EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

du 2 au 15 JUILLET 1990

Hall du Bâtiment Principal du CERN

Pina SANIE

Née à La Spezia et formée à l'Ecole de Maria Questa, Pina SANIE vit en Versilia où elle enseigne le dessin et l'histoire de l'art au Lycée Scientifique de Viareggio. Son atelier se trouve au Lido di Camaiore et ses oeuvres sont exposées à la Galerie d'art "Rapuano" de Viareggio.

"La peinture de Pina SANIE reste essentiellement personnelle dans sa tentative de faire coexister la réalité et l'imaginaire, les anciennes racines idylliques et une géométrie suggérée par des espaces d'air et de pensée tout en connaissant les risques que comporte une telle opération qui la place hors d'une lecture facile et qui l'oblige à de subtiles élaborations conceptualistes.

De profondes motivations sont à l'origine de ses choix "obligés" : l'artiste semble désormais parvenue à la découverte des racines de son être et de son existence....."

Dino Carlesi

Giancarlo VACCAREZZA

Giancarlo VACCAREZZA est né à Viareggio où il vit et travaille. Il a étudié à l'Academia di Belle Arti à Carrara et ensuite il a travaillé aussi comme dessinateur et designer. Depuis 1965, ses expositions "documents" ont rencontré beaucoup d'intérêt dans toute l'Europe, en raison de leur contenu hautement humain et social.

"Dans la tradition "viareggina" de Lorenzo Viani, mais avec un vif et savant ajournement, Vaccarezza nous présente dans son oeuvre le monde prolétaire de sa terre, avec une attention particulière pour tous ceux qui vivent en marge de la société ainsi que pour les minorités physiques.

L'artiste a travaillé dans des hôpitaux psychiatriques. Son oeuvre s'imprègne d'un réalisme expressioniste."

Raffaele DE GRADA

**EXPOSITION
AU MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE**

KERMA - ROYAUME de NUBIE

du 14 juin au 25 novembre 1990

**Programme détaillé sur le panneau d'affichage de
l'Association du Personnel.**

Heures d'ouverture du Musée :

- . mardi à dimanche de 10h.00 à 17h.00
- . mercredi soir de 19h.00 à 21h.00
- . **fermé le lundi.**

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

Mardi 3 juillet 1990, de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bât. 64-R002

Pour rappel : cette permanence est également ouverte
aux veuves de fonctionnaires.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 05 juillet 1990, de 14h.00 à 16h.00

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 -R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture : lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 12h.30 à 16h.00.

Horlogerie. De nombreuses nouveautés dans les marques : CASIO, NIVADA (fabrication Suisse), SAIPO (fabrication Suisse).

Actions. 10% sur boucles d'oreilles fantaisies sur présentoir.

Self-Service. Nouveau en stock, Contrex mini, sprite et ice-tea en boîte.

Produits standards. Disquettes pour ordinateurs marques BASF et CERTRON. Egalement tapis "souris" et boîtes de rangements.

AS INTERFON

(Bât. 563)

Permanence technico-commerciale - mardi 3 juillet 1990 au Secrétariat de 14h.30 à 17h.00
avec les maisons suivantes :

1. COMPTOIR DES FERS : électro-ménager Miele, De Dietrich, Rosières, Brandt; matériel de chauffage, sanitaire; matériel de jardin et plein air, etc..
2. CURDY : pierres, marbres, granit, dallages, céramiques, faïences, travaux à façon.
3. DIMENO-FIMA : menuiseries intérieures et extérieures, clôtures, parquets, portes de garage.
4. Européenne de Développement Immobilier : appartements à Prévessin, Chamonix, Oyonnax.
5. GEDIMAT : matériaux de 1er et second oeuvre, matériaux pour extérieur, outillage.
6. RENAULT : véhicules hors taxes pour France et Suisse.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 2 AU 6 JUILLET

| Restaurant | no. 1 | no. 2 | no. 3 |
|--------------------------------|--|---|--|
| bât. / bldg Site | 501 Meyrin (CH) | 504 Meyrin (CH) | 866 Prévessin (F) |
| Concessionnaire | COOP | MIGROS | Générale de Restauration |
| Prix | a) 5.50 FS b) 6.50 FS | a) 5.90 FS b) 6.80 FS | a) 18.70 FF b) 21.70 FF |
| Lundi/ Monday | Sauté d'agneau Pommes mousseline Baby carottes ***** Escalope de dinde panée Pommes en dés Petits pois | a)Steack hâché pur boeuf Basquaise Pommes frites Salade batavia-frisée b)Blanquette de veau aux petits oignons Spatzlis dorés Céleri branche-tomate BUFFET DE CRUDITES ET SALADES COMPOSEES | a) Boulettes de Boeuf au Paprika et oignons Coquillettes au beurre rouge b) Côte de Porc grillée au feu de Bois Haricots verts Epinards en gratin et croûtons <u>ENTRECOTE GRILLEE AU FEU DE BOIS EN TERRASSE</u> |
| Mardi/ Tuesday | Croustilles de merlan Pommes frites Tomate grillée ***** Emincé de boeuf Riz Carottes fines herbes | a)Emincé de poulet au curry Pâtes au beurre 1 légume frais à choix b)Epaule de boeuf braisée aux carottes Pommes mousseline Choux de Bruxelles Paysanne CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT | a) Jambon blanc supérieur poché au madère Riz pilaff aux petits oignons b) Navarin de Mouton à la tomate Petits pois et jeunes carottes Navets vapeur <u>SAUCISSE FUMEE ET STEAK AU FEU DE BOIS</u> |
| Mercredi/ Wednesday | Langue de boeuf Pommes Berrichonne Salade verte ***** Rôti de veau Pommes frites Haricots verts | a)Filets de carrelet panés frits Sce tartare Riz à la vapeur Cabus et chicorée rouge b)Escalope de porc grillée aux herbes Pommes en dés rissolées Carottes Vichy DE NOTRE PATISSIER MERINGUE FRAMBOISES | a) Omelette roulée aux fines herbes fraîches Haricots blancs aux petits lardons b) Rôti de Boeuf saignant Printanière de légumes ou Salade Batavia Salsifis à la tomate <u>LASAGNES AU FOUR GRATINEES</u> |
| Jeudi/ Thursday | Oeufs durs à la Bourguignon Riz blanc Carottes Vichy ***** Côte de porc Cornettes au beurre Choux de Bruxelles | a)Rôti de dindonneau aux kiwis Polenta au parmesan Salade verte de saison b)Tendrons de veau Camarguaise Pagliatelles vertes Tomate étuvée CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE | a) Paupiette de Veau sur lit de petits légumes verts Pomme mousseline b) Steak de Boeuf grillé au feu de bois en terrasse Batavia ou Choux-fleurs gratinés <u>FAUX FILET GRILLE AU FEU DE BOIS</u> |
| Vendredi/ Friday | Steack haché de boeuf Pommes mousseline Petits pois ***** Filet de fletan Pommes nature Fenouils | a)Filets de colin aux poireaux Pommes nature persillées 1 légume frais à choix b)Emincé de boeuf au paprika Riz Créole Broccolis à la vapeur | a) Tranche de Merlu pochée aux algues marines Pomme de terre nouvelle à l'anglaise b) Coquelet grillé au feu de bois en terrasse Carottes vichy ou Salade Batavia <u>ENTRECOTE GRILLEE AU FEU DE BOIS</u> |

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00

de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

| LUNDI MONDAY 2.7 | | MARDI TUESDAY 3.7 | | MERCREDI WEDNESDAY 4.7 | | JEUDI THURSDAY 5.7 | | VENDREDI FRIDAY 6.7 | |
|--|--|----------------------|--|--|--|---|--|---|--|
| 1100 (L) SEMINAIRE AT Les cavités supraconductrices pour le LEP par P. BERNARD / CERN-AT/RF | | | | 1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR Integrable systems and gauge theories by J.-M. MAILLET / CERN | | 1430 (A) TECHNICAL PRESENTATION Demonstration of DSP-CITpro/eco products line, DSpace (D) by Microlab AG (CH) ▶ <i>bldg 17, 1-007</i> | | 1400 (Th) MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Weak radiative corrections by B.W. LYNN / CERN | |
| 9.7 | | 10.7 | | 11.7 | | 12.7 | | 13.7 | |
| | | | | (A) 0900 SUMMER STUDENT LECTURES Opening Session 1015 Physics at CERN – past, present and future (1) by P. Darriulat 1115 Introduction to particle physics (1) by M. Jacob | | (A) 0900 SUMMER STUDENT LECTURES Physics at CERN – past, present and future (2) by P. Darriulat 1015 Introduction to particle physics (2) by M. Jacob 1115 Introduction to LEP by E. Picasso | | (A) 0900 SUMMER STUDENT LECTURES Physics at CERN – past, present and future (3) by P. Darriulat 1015 Detectors and Signal Processing for Particle Physics Experiments (1) by C. Fabjan 1115 The Standard Model (1) by C. Jarlskog 1030 JOURNEE PORTES OUVERTES DU SERVICE SECOURS ET FEU | |

(A) Amphithéâtre/bât.
Auditorium/bldg. 500

(Th) Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4

(DG) Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét. ADM bldg.
bât. ADM (60)

(DD) DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3^e ét.

▶ lieu selon indication
place as indicated

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(S) SPS Auditorium – Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SPS – Prévessin / bât. 864, 1er ét.

(EF) EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475